

Latitud



Latinoamérica en Europa

PERSPECTIVAS

Luis Navarro

Le dernier des surréalistes

CINE

La emigración

Primeros planos,
problemas de enfoque

TRAYECTORIAS

Ismael Ledesma

Músicas del mundo
en manos de un arpista paraguayo

 Hemisferios méthode d'espagnol
Hemisferios



© Rita Vanmechelen

Concierto en Alost (Bélgica)

ISMAEL LEDESMA:

MÚSICAS DEL MUNDO EN MANOS DE UN ARPISTA PARAGUAYO

Quizás muchos recuerden a la joven de larga y rizada cabellera pelirroja que tocaba el arpa en uno de los pasillos de la estación de metro *Odéon*, de París. El instrumento pertenecía a Ismael Ledesma, hoy prestigioso músico y compositor paraguayo, quien por razones económicas tuvo que vender el arpa heredada de su padre y con la cual había viajado desde su Lambaré natal.

«Cuando llegué a París, en 1982, no tenía una casa. Vivía en hoteles. Me quedé porque empecé a trabajar muy rápido. En esa época me presentaba mucho en locales nocturnos y 'cabarets', que hoy ya no existen. Los contratos también venían del extranjero, me iba y regresaba tres meses después. Actué mucho en Líbano, Israel, Jordania, Egipto y Turquía. Básicamente, en locales donde con mi arpa hacía música de ambiente. Esto duró hasta 1985, momento en que decidí crear mi propia carrera, interpretar exclusivamente mis

composiciones. Me tocó estabilizarme, buscar un lugar fijo, dejar mi vida de errante.»

Esta nueva etapa se abriría en el Olympia, y a lo largo de su trayectoria se sucederían el Teatro de Berlín, la Ópera del Cairo, la Cité de la Musique de París, la sala Okapi en Alost, la Catedral barroca de Verona, el Auditorium de la FAO en Roma y el Teatro Jorge Castro en Durango entre otros, sin olvidar su participación en los más importantes festivales de arpa y músicas del mundo.

«Soy uno de los raros músicos que impone el arpa como instrumento de concierto, puesto que ésta, en general, forma parte del acompañamiento. Realizo conciertos como solista y, cuando me piden algo de corte tradicional, tengo dos guitarristas paraguayos, Virgilio Rojas y Kike Lucena, que tocan conmigo. Mis creaciones son más contemporáneas. Existe mayor claridad en la interpreta-

ción. Mi base rítmica es folclórica, con un toque de modernidad a partir de mis influencias. Tengo varias: 'rock', 'jazz', 'new age'. No podría definir mi música. Por ejemplo, en una composición puedo utilizar la polca canción o la guarania, ritmos típicos del Paraguay, y en la parte armónica, referencias del 'jazz'.»

Ismael Ledesma considera haber llegado al sitio que hoy ocupa gracias a su disciplina y seriedad profesional.

«En los años 80, aquí, en Francia, había muchos arpistas excelentes y la competencia era bastante fuerte. Conseguí trabajo porque

desde niño me mostré disciplinado y serio, factores muy importantes en un artista. Los modelos que tuve eran estrellas. Admiraba cómo tocaban los instrumentos, sin embargo me decepcionaba la parte humana, el lado profesional, porque no correspondía a la imagen que me había hecho. Mi objetivo aquí en la Tierra es ser misionero, dar una imagen diferente del artista latino. En calidad de compositor trato de dejar en mi país algo de mis creaciones y en Europa eliminar esa idea de que los latinos somos exóticos. Soy un indiecito, pero tengo ideas, creatividad.»

Théâtre Sentier des Halles



© Patrick Labi

El artista paraguayo confiesa ser un músico instintivo, pues el arpa, instrumento que su padre le enseñó cuando tenía 5 años, forma parte de su cuerpo. Con los primeros tres temas aprendidos, Ismael se presentó en público un año después. Y cuatro más tarde, a los 10 años, empezó a componer. A partir de aquel momento, se iniciaría su recorrido por eventos y festivales, al lado de su madre, Luisa Isabel Lucena, quien lo acompañaba con la guitarra. Un primer premio en el género interpretación lo traería el festival organizado por la Embajada de Chile en Paraguay, cuando Ismael tenía 12 años. Otro evento, el Festival Rochas del Arpa en 1991 (Asunción), donde obtuvo el primer premio en el género composición con su tema *Inspiración N°3*, actualmente *Aromas del mundo*, le abrió la posibilidad de grabar su primer disco. En la sala donde se organizaba el festival se encontraba Jacqueline Tarta, la primera productora del grupo Gipsy Kings. Al final del certamen, ésta se le acercó para proponerle la creación de un grupo producido por ella y promocionado por Sony Music. Así nació el grupo Su América, con quien Ismael grabó un álbum de 16 temas de su autoría. Al cabo de dos años, Su América desaparecería e Ismael continuaría su carrera discográfica en solitario: *Paisaje tropical* (1994), *Paraguay en solo de arpa* (1996), *Yacaré* (1997), *Paraguay* (1998), *Renacimiento del arpa paraguaya* (2000), *La balada del indio* (2000), *Arpa danza* (2003), *En vivo y en directo* (2004) y *El vagabundo* (2005), en actual promoción.

De acuerdo con Ismael, sin la fuerza de voluntad jamás hubiera llegado a ser artista, pues desde pequeño debió enfrentarse a un medio que se le presentaba adverso. *«He pasado por muchos obstáculos, desde los más ingenuos, como autobuses que no paraban cuando nos veían a mi madre y a mí con nuestros instrumentos, hasta la incompreensión de mi propia familia. Soy el mayor de tres primos músicos, pero a mí me llamaban el 'tercero'. Marcos es hoy un arpista clásico e integrante de la orquesta sinfónica de mi país; Mario Rodríguez, por su parte, es un famoso bajista de 'jazz' en Nueva York, tanto, que ha tocado con Al Di Meola. Nunca*

estuve ni estoy en competencia con ellos; sin embargo, mi familia me determinó el 'tercero' porque me dedicaba a la música folclórica. Cuando empecé a consagrarme a mi carrera como solista fui criticado por algunos arpistas tradicionales de Paraguay. Decían que yo no tocaba el arpa sino el piano, porque lo que hacía era demasiado 'fino'. Uno de mis sueños es tocar con mis primos. El año pasado hubo un proyecto con Mario, pero no se pudo realizar. No pierdo las esperanzas. Seguramente alguna vez los tres nos reunamos.»

Acerca de sus 24 años de Francia, el artista comenta que desde el principio su adaptación se dio sin ningún tropiezo. «Dado que mi lengua materna es el guaraní, donde existen muchos sonidos nasales, aprendí muy rápido el francés. Me adapté a la mentalidad de este país porque encontré seriedad y disciplina y, al mismo tiempo, ese lado latino, que es parte integrante de mi cultura. En general, los paraguayos somos muy susceptibles, tenemos problemas con nuestra propia identidad. Nos mostramos muy reservados. Como no hablamos español perfectamente, preferimos quedarnos callados. Tememos equivocarnos o hablar de más. Por otra parte, siempre 'sabemos' lo que el otro va a decir. No me lo has preguntado, pero respondería que pienso en guaraní. Nunca perderé esta lengua porque, como el folclor, es algo que está en mí.»

Hasta 1982, paralelamente a su actividad artística, Ismael Ledesma llevaba una carrera profesional como futbolista. Ésta finalizó en Líbano. Al caer una bomba cerca del estadio donde se jugaba el campeonato, decidió dejar atrás esa parte de su vida y consagrarse exclusivamente a la música.

La agenda del artista para el 2006 contempla diferentes actividades: presentaciones a fin de promocionar *El vagabun-*



Concierto Place des Arts (París)

© Patrick Vedrune

do, su último álbum; la preparación y elaboración de uno nuevo, y la realización de varios conciertos tanto en Francia como en Italia e Inglaterra.

El único límite que Ismael Ledesma cree podría detener su pasión por el arpa es la presencia de un problema físico. «Sólo en ese momento me daré cuenta de que tengo que parar.»

Por Teresa Gutiérrez

Ismael Ledesma

harpe paraguayenne

Sitios web:
www.ismaelledesma.com
contact@ismaelledesma.com
arpaledesma@yahoo.com

El 14 de mayo (Día de la Independencia de Paraguay) concierto en la iglesia de Omerville (95420 Omerville).
 Hora: 17h00
 Información: 01 34 67 93 48

Source Interview

Source : Latitud 0° numéro 10 / Mars - Avril 2006
Por Teresa Gutiérrez

Photos : Rita vanmechelen, Patrick Labi, Patrick Vedrune

Avec l'aimable autorisation de Latitud 0°

Mise en page : Jérôme DECOT

I s m a e l L e d e s m a

Site internet : www.ismaelledesma.com

email : contact@ismaelledesma.com